



# NATURAL

## Lava frutta e verdura igienizzante con bicarbonato

**EN** - Sanitizing fruit and vegetable wash with baking soda | **SL** - Detergent za pranje sadja in zelenjave s sodo bikarbono | **RO** - xxxx Soluție pentru spălarea fructelor și legumelor cu acțiune igienizantă pe bază de bicarbonat | **FR** - Lave fruits et légumes hygiénisant avec bicarbonate | **DE** - xxxxx Zum Waschen von Obst und Gemüse, hygienisierend mit Bikarbonat | **ES** - Lava fruta y verdura higienizante con bicarbonato

**IT** - Detergente naturale con bicarbonato che facilita la rimozione da frutta e verdura di cere, pesticidi e altri depositi artificiali senza alterarne il sapore naturale. Consigliato per mense, ristorazioni, cucine, enti pubblici ed ospedali. **EN** - A natural detergent with baking soda that removes wax, pesticides and other artificial deposits from fruits and vegetables without altering the natural taste. Recommended for canteens, restaurants, kitchens, public institutions and hospitals. **SL** - Naravni detergent s sodo bikarbono, ki iz sadja in zelenjave odstranjuje voske, pesticide in druge umetne obloge, ne da bi uničil naraven okus le-tega. Primeren je za uporabo v menzah, restavracijah, kuhinjah, javnih ustanovah in bolnišnicah. **RO** - Detergent natural cu bicarbonat care facilitează îndepărtarea cerii, a pesticidelor și a altor depuneri artificiale de pe suprafața fructelor și legumelor fără a altera gustul natural. Recomandat pentru cantine, restaurante, bucătării, instituții publice și spitale. **FR** - Détergent naturel au bicarbonate qui facilite l'élimination des fruits et des légumes, des cires, pesticides et autres dépôts artificiels sans altérer leur saveur naturelle. Ce produit est conseillé pour les cantines, les restaurants, les cuisines et les lieux publics et hospitaliers. **DE** - Natürliches Reinigungsmittel mit Bikarbonat für eine bessere Entfernung von Wachs, Pestiziden und anderen künstlichen Ablagerungen auf Obst und Gemüse, ohne den natürlichen Geschmack zu beeinflussen. Empfohlen für Kantinen, Restaurants, Küchen, öffentliche Einrichtungen und Krankenhäuser. **ES** - Detergente natural con bicarbonato que facilita la eliminación en la fruta y verdura, de ceras, pesticidas y otros depósitos artificiales sin alterar su sabor natural. Recomendado para comedores, restauración, cocinas, entes públicos y hospitalarios.



### IMPIEGO/MODO D'USO - USE/DIRECTIONS FOR USE

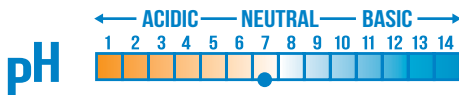
**IT - IMPIEGO:** igienizzante per lavare frutta e verdura. **MODALITÀ D'USO:** versare in acqua il prodotto secondo le dosi consigliate, quindi immergere la frutta e la verdura per 2-3 minuti agitando o strofinandola bene secondo necessità. Risciacquare abbondantemente con acqua. **EN - USE:** sanitizing wash for fruits and vegetables. **HOW TO USE:** pour the product into water according to the recommended doses, then immerse the fruits and vegetables for 2-3 minutes, shaking or rubbing them as needed. Rinse thoroughly with water. **SL - UPORABA:** detergent za pranje sadja in zelenjave **NAVODILA ZA UPORABO:** izdelek nalijte v vodogledle na naveden odmerek, nato sadje in zelenjavo potopite v mešanico za 2-3 min in ga po potrebi zdrgnite. Izperite z obilico vode. **RO - FOLOSIRE:** soluție igienizantă pentru spălarea fructelor și legumelor. **MOD DE UTILIZARE:** vărsați produsul în apă, în funcție de dozele recomandate, scufundați fructele și legumele timp de 2-3 minute, agitați sau frecați bine, în funcție de necesități. Clătiți bine cu apă. **FR - UTILISATION:** hygiénisant pour le lavage des fruits et des légumes. **MODE D'EMPLOI:** verser le produit dans l'eau selon les doses recommandées, ensuite, y plonger les fruits et les légumes pendant 2-3 minutes en les agitant ou en les frottant soigneusement, si nécessaire. Rincer abondamment avec de l'eau. **DE - ANWENDUNG:** Hygienisierend zum Waschen von Obst und Gemüse. **GEBRAUCHSANWEISUNG:** Das Produkt in der empfohlenen Dosiermenge ins Wasser leeren, Obst und Gemüse 2-3 Minuten eintauchen und je nach Bedarf schütteln oder abreiben. Mit reichlich Wasser abspülen. **ES - USO:** higienizante para lavar fruta y verdura. **MODO DE USO:** vierta el producto en agua según las dosis recomendadas, después sumerja la fruta y la verdura durante 2-3 minutos, agitando o frotándola bien según la necesidad. Enjuague abundantemente con agua.

### DOSAGGIO - DOSAGE

**IT - DOSAGGIO:** 1% - 3% in acqua. 1 tappo per 5 litri d'acqua. **EN - DOSE:** 1% - 3% in water. 1 capful for every 5 litres of water. **SL - ODMERJANJE:** 1% - 3% v vodo. 1 zamašek na 5 litrov vode. **RO - DOZARE:** 1% - 3% în apă. 1 capac la 5 litri de apă. **FR - DOSAGE:** 1% - 3% dans l'eau. 1 bouchon pour 5 litres d'eau. **DE - DOSIERUNG:** X ES - **DOSIFICACIÓN:** 1% - 3% in Wasser. 1 Verschlusskappe in 5 Liter Wasser.

### COMPOSIZIONE CHIMICA - CHEMICAL COMPOSITION (REG. 648/2004/CE)

**IT - COMPOSIZIONE CHIMICA:** < 5% Tensioattivi non ionici. Altri componenti: conservante (Methylisothiazolinone, Benzisothiazolinone). **EN - CHEMICAL COMPOSITION 648/2004:** < 5% Non-ionic surfactants. Other components: preservatives (Methylisothiazolinone, Benzisothiazolinone). **SL - KEMIČNA SESTAVA 648/2004:** < 5% Neionske površinsko aktivne snovi. Druge komponente: konzervansi (Methylisothiazolinone, Benzisothiazolinone). **RO - COMPOZIȚIE CHIMICĂ 648/2004:** 5% Agenți tensioactivi neionici. Alte componente: conservanți (Methylisothiazolinone, Benzisothiazolinone). **FR - COMPOSITION CHIMIQUE 648/2004:** < 5% Agents de surface non ioniques. Autres éléments: conservateurs (Methylisothiazolinone, Benzisothiazolinone). **DE - CHEMISCHE ZUSAMMENSETZUNG 648/2004:** < 5% Nichtionische Tenside. Sonstige bestandteile: konservierungsstoffe (Methylisothiazolinone, Benzisothiazolinone). Enzyme (Amylase, Protease). **ES - COMPOSICIÓN QUÍMICA 648/2004:** < 5% Tensioactivos no iónicos. Otros componentes: conservantes (Methylisothiazolinone, Benzisothiazolinone).



## PROFESSIONAL

#### PROPRIETÀ FISICHE - PHYSICAL PROPERTIES

STATO FISICO - APPEARANCE	LIQUIDO - LIQUID
COLORE - COLOR	TRASPARENTE - TRANSPARENT
ODORE - ODOUR	CARATTERISTICO - CHARACTERISTIC

#### PALLETIZZAZIONE - PALLETIZATION

CODICE - CODE	2100	PZ X CT - PCS X BOX	2
COD. EAN	8032680391705	CT X PLT - BOX X PLT	72
CONFEZIONE - PACK	5KG - 4,9L	CT X ST - BOX X LAYER	18

**SANITEC NATURAL FRUTTA E VERDURA**

Conforme ai Regolamenti (CE) 1907/2006, (CE) 1272/2008 e successivi emendamenti.

**SEZIONE 1: Identificazione della sostanza o della miscela e della società/impresa****1.1. Identificatore del prodotto**

Identificazione della miscela:

Nome commerciale: SANITEC NATURAL FRUTTA E VERDURA

Codice commerciale: 2100

**1.2. Usi pertinenti identificati della sostanza o miscela e usi sconsigliati**

Uso raccomandato:

Detergente per frutta e verdura

**1.3. Informazioni sul fornitore della scheda di dati di sicurezza**

Fornitore:

ITALCHIMICA s.r.l.

Riviera Maestri del lavoro 10 35127 Padova Italy

Phone +39 049 8792456

Resp. dell'immissione sul mercato:

ITALCHIMICA s.r.l.

Riviera Maestri del lavoro 10 35127 Padova Italy

Phone +39 049 8792456 - www.sanitecitalia.com

Persona competente responsabile della scheda di sicurezza:

produzione@italchimica.it || regulatory@italchimica.it

**1.4. Numero telefonico di emergenza**

ITALCHIMICA srl Phone +39 049 8792456

**SEZIONE 2: Identificazione dei pericoli****2.1. Classificazione della sostanza o della miscela**

Criteri delle Direttive 67/548/CE, 99/45/CE e successivi emendamenti:

Proprietà / Simboli:

Il prodotto non è considerato pericoloso in accordo con le direttive sulle sostanze (67/548/CEE) e i preparati pericolosi (1999/45/CE).

Criteri Regolamento CE 1272/2008 (CLP):

Il prodotto non è considerato pericoloso in accordo con il Regolamento CE 1272/2008 (CLP).

Effetti fisico-chimici dannosi alla salute umana e all'ambiente:

Nessun altro pericolo

**2.2. Elementi dell'etichetta**

Il prodotto non è considerato pericoloso in accordo con il Regolamento CE 1272/2008 (CLP).

Simboli:

Nessuna

Indicazioni di Pericolo:

Nessuna

Consigli Di Prudenza:

P101 In caso di consultazione di un medico, tenere a disposizione il contenitore o l'etichetta del prodotto.

P102 Tenere fuori dalla portata dei bambini.

P103 Leggere l'etichetta prima dell'uso.

Disposizioni speciali:

EUH210 Scheda dati di sicurezza disponibile su richiesta.

Disposizioni speciali in base all'Allegato XVII del REACH e successivi adeguamenti:

Nessuna

**2.3. Altri pericoli**

Sostanze vPvB: Nessuna - Sostanze PBT: Nessuna

Altri pericoli:

Nessun altro pericolo

**SEZIONE 3: Composizione/informazioni sugli ingredienti**

**SANITEC NATURAL FRUTTA E VERDURA****3.1. Sostanze**

N.A.

**3.2. Miscele**

Componenti pericolosi ai sensi della Direttiva CEE 67/548 e del Regolamento CLP e relativa classificazione:

&lt; 5% Capryl/Caprylyl Glucoside

CAS: 68515-73-1

 3.2/2 Skin Irrit. 2 H315 3.3/2 Eye Irrit. 2 H319**SEZIONE 4: Misure di primo soccorso****4.1. Descrizione delle misure di primo soccorso**

In caso di contatto con la pelle:

Lavare abbondantemente con acqua e sapone.

In caso di contatto con gli occhi:

In caso di contatto con gli occhi, lavare immediatamente e abbondantemente con acqua e consultare un medico.

In caso di ingestione:

Non provocare assolutamente vomito. RICORRERE IMMEDIATAMENTE A VISITA MEDICA.

In caso di inalazione:

Portare l'infortunato all'aria aperta e tenerlo al caldo e a riposo.

**4.2. Principali sintomi ed effetti, sia acuti che ritardati**

Nessuno

**4.3. Indicazione della eventuale necessità di consultare immediatamente un medico e di trattamenti speciali**

Trattamento:

Nessuno

**SEZIONE 5: Misure antincendio****5.1. Mezzi di estinzione**

Mezzi di estinzione idonei:

Acqua.

Biossido di carbonio (CO<sub>2</sub>).

Mezzi di estinzione che non devono essere utilizzati per ragioni di sicurezza:

Nessuno in particolare.

**5.2. Pericoli speciali derivanti dalla sostanza o dalla miscela**

Non inalare i gas prodotti dall'esplosione e dalla combustione.

La combustione produce fumo pesante.

**5.3. Raccomandazioni per gli addetti all'estinzione degli incendi**

Impiegare apparecchiature respiratorie adeguate.

Raccogliere separatamente l'acqua contaminata utilizzata per estinguere l'incendio. Non scaricarla nella rete fognaria.

Se fattibile sotto il profilo della sicurezza, spostare dall'area di immediato pericolo i contenitori non danneggiati.

**SEZIONE 6: Misure in caso di rilascio accidentale****6.1. Precauzioni personali, dispositivi di protezione e procedure in caso di emergenza**

Indossare i dispositivi di protezione individuale.

Spostare le persone in luogo sicuro.

Consultare le misure protettive esposte al punto 7 e 8.

**6.2. Precauzioni ambientali**

**SANITEC NATURAL FRUTTA E VERDURA**

Impedire la penetrazione nel suolo/sottosuolo. Impedire il deflusso nelle acque superficiali o nella rete fognaria.

Trattenere l'acqua di lavaggio contaminata ed eliminarla.

In caso di fuga di gas o penetrazione in corsi d'acqua, suolo o sistema fognario informare le autorità responsabili.

Materiale idoneo alla raccolta: materiale assorbente, organico, sabbia

**6.3. Metodi e materiali per il contenimento e per la bonifica**

Lavare con abbondante acqua.

**6.4. Riferimento ad altre sezioni**

Vedi anche paragrafo 8 e 13

**SEZIONE 7: Manipolazione e immagazzinamento****7.1. Precauzioni per la manipolazione sicura**

Evitare il contatto con la pelle e gli occhi, l'inalazione di vapori e nebbie.

Durante il lavoro non mangiare né bere.

Si rimanda anche al paragrafo 8 per i dispositivi di protezione raccomandati.

**7.2. Condizioni per l'immagazzinamento sicuro, comprese eventuali incompatibilità**

Tenere lontano da cibi, bevande e mangimi.

Materie incompatibili:

Nessuna in particolare. Si veda anche il successivo paragrafo 10.

Indicazione per i locali:

Locali adeguatamente areati.

**7.3. Usi finali specifici**

Nessun uso particolare

**SEZIONE 8: Controllo dell'esposizione/protezione individuale****8.1. Parametri di controllo**

Non sono disponibili limiti di esposizione lavorativa

Valori limite di esposizione DNEL

N.A.

Valori limite di esposizione PNEC

N.A.

**8.2. Controlli dell'esposizione**

Protezione degli occhi:

Utilizzare visiere di sicurezza chiuse, non usare lenti oculari.

Protezione della pelle:

Non è richiesta l'adozione di alcuna precauzione speciale per l'uso normale.

Protezione delle mani:

Non richiesto per l'uso normale.

Protezione respiratoria:

Non necessaria per l'utilizzo normale.

Rischi termici:

Nessuno

Controlli dell'esposizione ambientale:

Nessuno

**SEZIONE 9: Proprietà fisiche e chimiche****9.1. Informazioni sulle proprietà fisiche e chimiche fondamentali**

Aspetto e colore: Liquido Incolore / Liquido Colourless

Odore: Caratteristico / Characteristic

Soglia di odore: N.A.

pH: 7.0 +/- 0.5

Punto di fusione/congelamento: N.A.

Punto di ebollizione iniziale e intervallo di ebollizione: N.A.

Infiammabilità solidi/gas: N.A.

Limite superiore/inferiore d'infiammabilità o esplosione: N.A.

Densità dei vapori: N.A.

## SANITEC NATURAL FRUTTA E VERDURA

Punto di infiammabilità:	N.A.	
Velocità di evaporazione:	N.A.	
Pressione di vapore:	N.A.	
Densità relativa:	1.02 +/-0,01 gr/ml	
Idrosolubilità:	Ottimo / excellent	
Solubilità in olio:	N.A.	
Coefficiente di ripartizione (n-ottanolo/acqua):		N.A.
Temperatura di autoaccensione:	N.A.	
Temperatura di decomposizione:	N.A.	
Viscosità:	N.A.	
Proprietà esplosive:	N.A.	
Proprietà comburenti:	N.A.	

### 9.2. Altre informazioni

Miscibilità:	N.A.	
Liposolubilità:	N.A.	
Conducibilità:	N.A.	
Proprietà caratteristiche dei gruppi di sostanze		N.A.

## SEZIONE 10: Stabilità e reattività

### 10.1. Reattività

Stabile in condizioni normali

### 10.2. Stabilità chimica

Stabile in condizioni normali

### 10.3. Possibilità di reazioni pericolose

Nessuno

### 10.4. Condizioni da evitare

Stabile in condizioni normali.

### 10.5. Materiali incompatibili

Nessuna in particolare.

### 10.6. Prodotti di decomposizione pericolosi

Nessuno.

## SEZIONE 11: Informazioni tossicologiche

### 11.1. Informazioni sugli effetti tossicologici

Informazioni tossicologiche riguardanti la miscela:

N.A.

Informazioni tossicologiche riguardanti le principali sostanze presenti nella miscela:

N.A.

Se non diversamente specificati, i dati richiesti dal Regolamento 453/2010/CE sotto indicati sono da intendersi N.A.:

- a) tossicità acuta;
- b) corrosione/irritazione cutanea;
- c) lesioni oculari gravi/irritazioni oculari gravi;
- d) sensibilizzazione respiratoria o cutanea;
- e) mutagenicità delle cellule germinali;
- f) cancerogenicità;
- g) tossicità per la riproduzione;
- h) tossicità specifica per organi bersaglio (STOT) — esposizione singola;
- i) tossicità specifica per organi bersaglio (STOT) — esposizione ripetuta;
- j) pericolo in caso di aspirazione.

## SEZIONE 12: Informazioni ecologiche

### 12.1. Tossicità

Utilizzare secondo le buone pratiche lavorative, evitando di disperdere il prodotto nell'ambiente.

N.A.

### 12.2. Persistenza e degradabilità

N.A.

**SANITEC NATURAL FRUTTA E VERDURA****12.3. Potenziale di bioaccumulo**

N.A.

**12.4. Mobilità nel suolo**

N.A.

**12.5. Risultati della valutazione PBT e vPvB**

Sostanze vPvB: Nessuna - Sostanze PBT: Nessuna

**12.6. Altri effetti avversi**

Nessuno

**SEZIONE 13: Considerazioni sullo smaltimento****13.1. Metodi di trattamento dei rifiuti**

Recuperare se possibile. Operare secondo le vigenti disposizioni locali e nazionali.

**SEZIONE 14: Informazioni sul trasporto****14.1. Numero ONU**

Merce non pericolosa ai sensi delle norme sul trasporto.

**14.2. Nome di spedizione dell'ONU**

N.A.

**14.3. Classi di pericolo connesso al trasporto**

N.A.

**14.4. Gruppo d'imballaggio**

N.A.

**14.5. Pericoli per l'ambiente**

ADR-Inquinante ambientale: No

IMDG-Marine pollutant: No

**14.6. Precauzioni speciali per gli utilizzatori**

N.A.

**14.7. Trasporto di rinfuse secondo l'allegato II di MARPOL 73/78 ed il codice IBC**

N.A.

**SEZIONE 15: Informazioni sulla regolamentazione****15.1. Norme e legislazione su salute, sicurezza e ambiente specifiche per la sostanza o la miscela**

D.Lgs. 3/2/1997 n. 52 (Classificazione, imballaggio ed etichettatura sostanze pericolose)

D.Lgs. 14/3/2003 n. 65 (Classificazione, imballaggio ed etichettatura preparati pericolosi)

D.Lgs. 9/4/2008 n. 81

D.M. Lavoro 26/02/2004 (Limiti di esposizione professionali)

D.M. 03/04/2007 (Attuazione della direttiva n. 2006/8/CE)

Regolamento (CE) n. 1907/2006 (REACH)

Regolamento (CE) n. 1272/2008 (CLP)

Regolamento (CE) n. 790/2009 (ATP 1 CLP) e (UE) n. 758/2013

Regolamento (UE) n. 453/2010 (Allegato I)

Regolamento (UE) n. 286/2011 (ATP 2 CLP)

Regolamento (UE) n. 618/2012 (ATP 3 CLP)

Regolamento (UE) n. 487/2013 (ATP 4 CLP)

Regolamento (UE) n. 944/2013 (ATP 5 CLP)

Regolamento (UE) n. 605/2014 (ATP 6 CLP)

Restrizioni relative al prodotto o alle sostanze contenute in base all'Allegato XVII del Regolamento (CE) 1907/2006 (REACH) e successivi adeguamenti:

Restrizioni relative al prodotto:

Nessuna restrizione.

Restrizioni relative alle sostanze contenute:

Nessuna restrizione.

Ove applicabili, si faccia riferimento alle seguenti normative:

Circolari ministeriali 46 e 61 (Ammine aromatiche).

**SANITEC NATURAL FRUTTA E VERDURA**

D.Lgs. 21 settembre 2005 n. 238 (Direttiva Seveso Ter).  
D.P.R. 250/89 (Etichettatura detergenti).  
D.L. 3/4/2006 n. 152 Norme in materia ambientale

Disposizioni relative alle direttive 82/501/EC(Seveso), 96/82/EC(Seveso II):  
N.A.

15.2. Valutazione della sicurezza chimica  
No

**SEZIONE 16: Altre informazioni**

Testo delle frasi utilizzate nel paragrafo 3:

H315 Provoca irritazione cutanea.

H319 Provoca grave irritazione oculare.

Questo documento e' stato redatto da un tecnico competente in materia di SDS e che ha ricevuto formazione adeguata.

Principali fonti bibliografiche:

ECDIN - Environmental Chemicals Data and Information Network - Joint Research Centre, Commission of the European Communities

SAX's DANGEROUS PROPERTIES OF INDUSTRIAL MATERIALS - Eight Edition - Van Nostrand Reinold

CCNL - Allegato 1

Istituto Superiore di Sanità - Inventario Nazionale Sostanze Chimiche

Le informazioni ivi contenute si basano sulle nostre conoscenze alla data sopra riportata. Sono riferite unicamente al prodotto indicato e non costituiscono garanzia di particolari qualità.

L'utilizzatore è tenuto ad assicurarsi della idoneità e completezza di tali informazioni in relazione all'utilizzo specifico che ne deve fare.

Questa scheda annulla e sostituisce ogni edizione precedente.

ADR:	Accordo europeo relativo al trasporto internazionale stradale di merci pericolose.
CAS:	Chemical Abstracts Service (divisione della American Chemical Society).
CLP:	Classificazione, Etichettatura, Imballaggio.
DNEL:	Livello derivato senza effetto.
EINECS:	Inventario europeo delle sostanze chimiche europee esistenti in commercio.
GefStoffVO:	Ordinanza sulle sostanze pericolose in Germania.
GHS:	Sistema globale armonizzato di classificazione e di etichettatura dei prodotti chimici.
IATA:	Associazione per il trasporto aereo internazionale.
IATA-DGR:	Regolamento sulle merci pericolose della "Associazione per il trasporto aereo internazionale" (IATA).
ICAO:	Organizzazione internazionale per l'aviazione civile.
ICAO-TI:	Istruzioni tecniche della "Organizzazione internazionale per l'aviazione civile" (ICAO).
IMDG:	Codice marittimo internazionale per le merci pericolose.
INCI:	Nomenclatura internazionale degli ingredienti cosmetici.
KSt:	Coefficiente d'esplosione.
LC50:	Concentrazione letale per il 50 per cento della popolazione di test.
LD50:	Dose letale per il 50 per cento della popolazione di test.
LTE:	Esposizione a lungo termine.
PNEC:	Concentrazione prevista senza effetto.
RID:	Regolamento riguardante il trasporto internazionale di merci pericolose per via ferroviaria.
STE:	Esposizione a breve termine.
STEL:	Limite d'esposizione a corto termine.
STOT:	Tossicità organo-specifica.
TLV:	Valore limite di soglia.
TWATLV:	Valore limite di soglia per la media pesata su 8 ore. (ACGIH Standard).
WGK:	Classe di pericolo per le acque (Germania).

**SANITEC NATURAL FRUTTA E VERDURA**

